


## FIȘA TEHNICĂ DE SECURITATE

Conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 (REACH), Anexa II - România

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

### 1.1 Element de identificare a produsului

Nume produs	<b>30X Wash Buffer; part of 'IL-6, Rat, Biotrak™ Assay'</b>		
Numar de catalog	RPN2742		9 0 R P N 2 7 4 2
Component Număr	NIF1119		
Descrierea produsului			
Tip produs	Lichid.		
Alte moduri de identificare	Indisponibil.		

### 1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

### 1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

#### Furnizor

GE Healthcare UK Ltd  
Amersham Place  
Little Chalfont  
Buckinghamshire HP7 9NA  
England  
+44 0870 606 1921

**Program de lucru**  
08.30 - 17.00

**Persoana care a redactat fișa tehnică de securitate :** msdslifesciences@ge.com

**1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență**

(01) 330 53 13

#### România

LKB Romania SRL  
Calea Vacaresti 324,BL.9A,SC.4,ET.4,AP.17  
RO-751 76 Bucharest

### Organism consultativ național/Centru pentru otrăviri

#### România

TOXAPEL  
Emergency Clinical Hospital for Children "Grigore Alexandrescu"  
Bulevardul Iancu de Hunedoara 30-32  
Bucharest  
Telephone: +40 2121 06282 or +40 2121 06183  
Emergency telephone: +40 2121 06282 or +40 2121 06183  
Note: Child cases only

Department of Clinical Toxicology  
Spitalul de Urgenta Floreasca  
Calea Floreasca  
Bucharest  
Telephone: +40 21 230 8000  
Emergency telephone: +40 21 230 8000  
E-mail: voicu@valhalla.racai.ro



Numar articol

25800113-6



9 5 2 5 8 0 0 1 1 3 6

Pagină: 1/8

Data validării 7 Iunie 2011

Versiune 1

## SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

### 2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului

#### Definiția produsului

Consultați secțiunea 16 pentru textul complet al frazelor R și H enumerate mai sus.

Pentru informații detaliate despre efectele asupra sănătății și simptome, vezi secțiunea 11.

### 2.2 Elemente pentru etichetă

**Elemente suplimentare ale etichetei** Nu se aplică.

#### Cerințe speciale privind ambalarea

**Containerele trebuie să fie prevăzute cu mecanisme de închidere care să nu poată fi deschise de copii** Nu se aplică.

**Semnalară tactilă a pericolului** Nu se aplică.

### 2.3 Alte pericole

**Alte pericole care nu aparțin clasificării** Indisponibil.

## SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

### Substanță / preparat

## SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

### 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

<b>Contact cu ochii</b>	Se vor spăla imediat ochii, cu apă din abundență, ridicând din când în când pleoapele superioare și inferioare. Verificați dacă persoana poartă lentile de contact; dacă da, scoateți-le. A se continua clătirea pentru cel puțin 10 minute. A se consulta medicul în caz de iritații.
<b>Inhalare</b>	Mutați persoana expusă într-o zonă cu aer curat. Mențineți persoana la cald și în stare de repaus. Dacă nu respiră, dacă respirația este neregulată sau dacă survine stopul respirator, se va face respirație artificială sau se va administra oxigen de către personalul calificat. A se solicita asistență medicală în caz de apariție a simptomelor.
<b>Contact cu pielea</b>	Spălați pielea contaminată cu apă din abundență. Îndepărtați îmbrăcămintea și încălțăminte contaminată. A se solicita asistență medicală în caz de apariție a simptomelor.
<b>Ingerare</b>	Gura va fi spălată cu apă. Mutați persoana expusă într-o zonă cu aer curat. Mențineți persoana la cald și în stare de repaus. Dacă materialul a fost înghițit și persoana expusă este conștientă, dați-i să bea mici cantități de apă. Nu induceți vomă decât dacă sunteți instruit în acest sens de personalul medical. A se solicita asistență medicală în caz de apariție a simptomelor.
<b>Protejarea persoanelor care acordă primul-ajutor</b>	Nu trebuie întreprinsă nici o acțiune care implică un pericol personal sau fără o pregătire corespunzătoare.

### 4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

#### Posibile efecte grave asupra sănătății

<b>Contact cu ochii</b>	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
<b>Inhalare</b>	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
<b>Contact cu pielea</b>	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
<b>Ingerare</b>	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.

#### Semne / simptome de supraexpunere

<b>Contact cu ochii</b>	Nu există date specifice.
<b>Inhalare</b>	Nu există date specifice.
<b>Contact cu pielea</b>	Nu există date specifice.
<b>Ingerare</b>	Nu există date specifice.

### 4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

**Observații pentru medic** Nu se impune nici un tratament specific. Tratamentul va fi aplicat în funcție de simptome. Contactați imediat specialistul în tratarea otrăvirilor dacă au fost ingerate sau inhalate cantități mari.

#### Tratamente specifice



## SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

### 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

**Mediu de stingere adecvat** Stingeti incendiul din imediata vecinătate cu un agent de stingere corespunzător.

**Mediu de stingere inadecvat** Necunoscute.

### 5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

**Pericole provenind de la substanță sau amestec** În urma expunerii la foc sau căldură, presiunea va crește și recipientul poate exploda.

**Produse cu combustie periculoasă** Nu există date specifice.

### 5.3 Recomandări destinate pompierilor

**Precauții speciale pentru pompieri** Dacă a izbucnit un incendiu, izolați imediat zona, evacuând toate persoanele din apropiere. Nu trebuie întreprinsă nici o acțiune care implică un pericol personal sau fără o pregătire corespunzătoare.

**Echipamentul de protecție special pentru pompieri** Pompierii trebuie să poarte echipament de protecție corespunzător și aparat de respirație autonom (SCBA) cu mască completă, funcționând cu presiune pozitivă.

## SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

### 6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

**Pentru personalul care nu se ocupă cu intervenții de urgență**

**Pentru persoanele care asigură răspuns de urgență**

**6.2 Precauții pentru mediul înconjurător** Evitați dispersarea materialului scurs precum și infiltrarea și contactul cu solul, cursurile de apă, colectoarele și canalizările. A se anunța autoritățile competente în cazul în care produsul a poluat mediul înconjurător (canalizarea, cursurile de apă, solul sau aerul).

### 6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

**Împrăștiere ușoară** A se opri scurgerea dacă operațiunea nu prezintă risc. Mutați recipientele din zona cu lichid vărsat. A se dilua cu apă și a se curăța, dacă este hidrosolubil, sau a se absorbi cu un material uscat inert și a se pune într-un recipient destinat evacuării deșeurilor. A se elimina prin intermediul unui antreprenor cu licență în domeniul eliminării deșeurilor.

**Împrăștiere masivă** A se opri scurgerea dacă operațiunea nu prezintă risc. Mutați recipientele din zona cu lichid vărsat. Împiedicați pătrunderea în canalizări, cursuri de apă, subsoluri sau spații închise. A se trata pierderile prin scurgere într-o stație de epurare sau a se executa următoarele acțiuni. A se îndigui și colecta produsul vărsat cu ajutorul unor materiale absorbante necombustibile (de exemplu, nisip, pământ, silicat spongios de mică sau diatomit) și a se pune într-un recipient adecvat în vederea eliminării conform reglementărilor locale (a se vedea secțiunea 13). A se elimina prin intermediul unui antreprenor cu licență în domeniul eliminării deșeurilor. Notă: a se vedea secțiunea 1 pentru informațiile de contact în caz de urgență și secțiunea 13 pentru eliminarea deșeurilor.

**6.4 Trimiteri către alte secțiuni** Consultați Secțiunea 1 pentru datele de contact în caz de urgență.  
Consultați Secțiunea 8 pentru informații privind echipamentul de protecție personală adecvat.  
Consultați Secțiunea 13 pentru informații suplimentare privind tratarea deșeurilor.

## SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

Informațiile din această secțiune conțin sfaturi și îndrumări cu caracter general. Lista Utilizărilor Identificate din Secțiunea 1 trebuie consultată pentru orice informație disponibilă specifică domeniului de utilizare furnizată în Scenariul/Scenariile de Expunere.

### 7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

**Măsuri de protecție**

**Sfaturi privind aspecte generale de igienă ocupațională**

**7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități** A se păstra în conformitate cu reglementările locale. A se păstra în recipientul original, protejat de lumina directă a soarelui, într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat, departe de materiale incompatibile (vezi Secțiunea 10) și de produse de mâncare și de băut. Păstrați recipientul închis ermetic și sigilat până la utilizare. Recipientele care au fost deschise trebuie închise cu grijă și ținute în poziție verticală pentru a preveni scăpările. A nu se păstra în recipiente neetichetate. A se utiliza un ambalaj (recipient) corespunzător pentru evitarea contaminării mediului.

### 7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

**Recomandări**



Numar articol

25800113-6



9 5 2 5 8 0 1 1 3 6

Pagină: 3/8

Data validării 7 Iunie 2011

Versiune 1

**Soluții specifice sectorului  
industrial**

## SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

Informațiile din această secțiune conțin sfaturi și îndrumări cu caracter general. Lista Utilizărilor Identificate din Secțiunea 1 trebuie consultată pentru orice informație disponibilă specifică domeniului de utilizare furnizată în Scenariul/Scenariile de Expunere.

### 8.1 Parametri de control

#### Limite de expunere ocupațională

Nu există o valoare cunoscută a limitei de expunere.

#### **Proceduri de monitorizare recomandate**

Dacă acest produs conține ingrediente cu limite de expunere, poate apărea necesitatea monitorizării personale, a atmosferei la locul de muncă sau biologice în vederea determinării eficacității aerisirii sau a altor măsuri de control și / sau necesității utilizării echipamentelor de protecție respiratorie. Se va lua în considerare Standardul European EN 689 pentru metodele de evaluare a expunerii prin inhalare de agenți chimici și ghidurile naționale pentru metodele de determinare a substanțelor periculoase.

#### Niveluri ale efectului derivat

Nu sunt disponibile valori ale DEL.

#### Concentrații cu efect preconizat

Nu sunt disponibile valori ale PEC.

### 8.2 Controale ale expunerii

#### **Controale tehnice adecvate**

Nu există cerințe speciale de ventilare. Pentru a controla expunerea muncitorilor la substanțele contaminante aeropurtate, este suficientă o ventilație generală bună. Dacă acest produs conține ingrediente pentru care există limite de expunere, pentru a menține expunerea muncitorilor sub orice limite recomandate sau obligatorii, utilizați metode de izolare a procesului, ventilație locală de evacuare sau alte măsuri tehnice de control.

#### Măsuri de protecție individuală

##### **Măsuri igienice**

Spălați-vă bine pe mâini, pe brațe și pe față după manipularea produselor chimice, înainte de a mânca, de a fuma și de a folosi toaleta, precum și la terminarea programului de lucru. A se folosi tehnicile adecvate pentru a îndepărta îmbrăcămintea potențial contaminată. Spălați îmbrăcămintea contaminată înainte de reutilizare. Aveți grijă ca instalațiile pentru spălarea ochilor și dușurile de siguranță să fie aproape de locul de muncă.

##### **Protecția ochilor/feței**

Dacă evaluarea riscului o impune, purtați ochelari de protecție care corespund unui standard aprobat, pentru a evita expunerea la stropi, vapori sau pulberi.

#### Protecția pielii

##### **Protecția mâinilor**

Dacă o evaluare a riscului impune acest lucru, în timpul manipulării produselor chimice întotdeauna trebuie purtate mănuși impermeabile, rezistente la substanțe chimice, conforme unui standard aprobat.

##### **Protecția corpului**

Echipamentele de protecție personală pentru protejarea corpului trebuie selectate pe baza activității efectuate și a riscurilor implicate și trebuie aprobate de către un specialist, înainte de manipularea acestui produs.

##### **Protecția altor suprafețe de piele**

#### **Protecția respirației**

Dacă o evaluare a riscului indică necesitatea acestui lucru, purtați un aparat respirator pentru purificarea aerului sau alimentat cu aer, de mărime adecvată, corespunzător unui standard aprobat. Alegerea aparatului respirator trebuie să se bazeze pe nivelurile de expunere cunoscute sau anticipate, pe gradul de periculozitate al produsului și pe limitele de funcționare în siguranță ale aparatului ales.

#### **Controlul expunerii mediului**

Se vor verifica emisiile generate de echipamentele de ventilație sau de lucru, pentru a se asigura că respectă prevederile legislației de protecție a mediului înconjurător. În unele cazuri, se vor impune modificări ale turnurilor de spălare și ale filtrelor sau modificări tehnologice ale echipamentelor de producție, pentru a reduce emisiile la niveluri acceptabile.

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

### 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

#### Aspect

Stare fizică	Lichid.
Culoare	Colorless.
Miros	Odorless.
Prag de miros	Indisponibil.
pH	7.8 [Concentrația (% w/w): 100%]
Punct de topire/punct de îngheț	
Punct de fierbere și interval de fierbere inițial	



## Temperatură de inflamabilitate

**Viteza de evaporare** Indisponibil.

**Inflamabilitate (solid, gaz)** Neinflamabil în prezența următoarelor materiale sau condiții: flacără deschisă, scântei și descărcări statice, căldură, șocuri și impacturi mecanice, materiale oxidante, materiale reductoare, materiale combustibile, materiale organice, metale, acizi, alcali și umezeală.

**Timp de ardere**

**Viteza de ardere**

**Limite superioare/inferioare de inflamabilitate sau de explozie** Indisponibil.

**Presiunea de vapori**

**Densitatea vaporilor** Indisponibil.

**Densitatea relativă** Indisponibil.

**Solubilitate/solubilități** Se dizolvă cu ușurință în următoarele materiale: apă rece și apă fierbinte.

**Coeficient raport octanol / apă** Indisponibil.

**Temperatură de auto-aprindere**

**Temperatură de descompunere**

**Vâscozitate**

**Proprietăți explozive** Neexploziv în prezența următoarelor materiale sau condiții: flacără deschisă, scântei și descărcări statice, căldură, șocuri și impacturi mecanice, materiale oxidante, materiale reductoare, materiale combustibile, materiale organice, metale, acizi, alcali și umezeală.

**Proprietăți oxidante** Indisponibil.

## 9.2 Alte informații

Nu există informații suplimentare.

## SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

### 10.1 Reactivitate

**10.2 Stabilitate chimică** Produsul este stabil.

**10.3 Posibilitatea de reacții periculoase**

**10.4 Condiții de evitat** Nu există date specifice.

**10.5 Materiale incompatibile** Nu există date specifice.

**10.6 Produși de descompunere periculoși** În condiții normale de depozitare și utilizare, nu se vor forma produși de descompunere periculoși.

## SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

### 11.1 Informații privind efectele toxicologice

#### Toxicitate acută

**Concluzii / rezumat** Indisponibil.

#### Iritație/coroziune

**Concluzii / rezumat** Indisponibil.

#### Sensibilizant

**Concluzii / rezumat** Indisponibil.

#### Mutagenicitate

**Concluzii / rezumat** Indisponibil.

#### Efecte cancerigene

**Concluzii / rezumat** To the best of our knowledge, the toxicological properties of this substance have not been thoroughly investigated.

#### Toxicitate pentru aparatul de reproducere

**Concluzii / rezumat** Indisponibil.

#### Efecte care determină o dezvoltare anormală

**Concluzii / rezumat** Indisponibil.



## Informații privind căile probabile de expunere

### Posibile efecte grave asupra sănătății

Inhalare	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
Ingerare	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
Contact cu pielea	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
Contact cu ochii	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.

### Simptome legate de caracteristicile fizice, chimice și toxicologice

Inhalare	Nu există date specifice.
Ingerare	Nu există date specifice.
Contact cu pielea	Nu există date specifice.
Contact cu ochii	Nu există date specifice.

### Efecte întârziate și imediate, precum și efecte cronice în urma expunerii pe termen scurt și lung

#### Expunere pe termen scurt

Efecte potențiale imediate

Efecte potențiale întârziate

#### Expunere pe termen lung

Efecte potențiale imediate

Efecte potențiale întârziate

### Posibile efecte cronice asupra sănătății

Indisponibil.

Concluzii / rezumat	Indisponibil.
Generale	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
Efecte cancerigene	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
Mutagenicitate	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
Efecte care determină o dezvoltare anormală	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
Efecte asupra dezvoltării	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
Efecte asupra fertilității	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.

Alte informații

## SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

### 12.1 Toxicitate

Concluzii / rezumat	Indisponibil.
---------------------	---------------

### 12.2 Persistență și degradabilitate

Concluzii / rezumat	Indisponibil.
---------------------	---------------

### 12.3 Potențial de bioacumulare

Indisponibil.

### 12.4 Mobilitate în sol

Coeficientul raportului sol / apă (K<sub>oc</sub>) Indisponibil.

Mobilitatea	Indisponibil.
-------------	---------------

### 12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB

PBT

vPvB

12.6 Alte efecte adverse	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
--------------------------	---



Numar articol

25800113-6



9 5 2 5 8 0 0 1 1 3 6

Pagină: 6/8

Data validării 7 Iunie 2011

Versiune 1

## SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

Informațiile din această secțiune conțin sfaturi și îndrumări cu caracter general. Lista Utilizărilor Identificate din Secțiunea 1 trebuie consultată pentru orice informație disponibilă specifică domeniului de utilizare furnizată în Scenariul/Scenariile de Expunere.

### 13.1 Metode de tratare a deșeurilor

#### Produs

##### Metode de eliminare

Pe cât posibil producerea de deșeuri trebuie evitată sau redusă la minimum. În recipiente goale sau în garniturile acestora se pot găsi urme ale produselor. A se elimina reziduurile produsului și ambalajul (recipientul) după ce s-au luat toate măsurile de precauție. A se elimina surplusul și produsele nereciclabile prin intermediul unui antreprenor cu licență în domeniul eliminării deșeurilor. Aruncarea acestui produs, a soluțiilor și produselor sale secundare trebuie să se efectueze în conformitate cu prevederile legislației pentru protecția mediului și cea privind eliminarea deșeurilor, precum și cu toate reglementările autorităților regionale locale. Evitați dispersarea materialului scurs precum și infiltrarea și contactul cu solul, cursurile de apă, colectoarele și canalizările.

##### Deșeuri periculoase

Conform cunoștințelor prezente ale furnizorului, acest produs nu este considerat deșeu periculos, conform definiției Directivei UE 91/689/CEE.

#### Ambalare

##### Metode de eliminare

##### Precauții speciale

## SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

	ADR/RID	ADN/ADNR	IMDG	IATA
14.1 Numărul ONU	Nereglementat.	Nereglementat.	Not regulated.	Not regulated.
14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție	-		-	-
14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport	-		-	-
14.4 Grupul de ambalare	-	Indisponibil.	-	-
14.5 Pericole pentru mediul înconjurător				
14.6 Precauții speciale pentru utilizatori				
Informații suplimentare	-	Indisponibil.	-	-

14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la  
MARPOL 73/78 și Codul IBC

Indisponibil.

## SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

#### Regulamentul UE (CE) Nr. 1907/2006 (REACH)

#### Anexa XIV - Lista substanțelor care fac obiectul autorizării

#### Substanțe de foarte mare îngrijorare

Nici un ingredient nu a fost inventariat.

Anexa XVII - Restricții la  
fabricarea, introducerea pe piață  
și utilizarea anumitor substanțe,  
amestecuri și articole periculoase

Nu se aplică.

#### Alte reglementări UE

Inventarul european

Toți compușii se regăsesc în inventar sau nu necesită inventariere.



Numar articol

25800113-6



9 5 2 5 8 0 0 1 1 3 6

Pagină: 7/8

Data validării 7 Iunie 2011

Versiune 1

Pulverizatori de aerosoli

15.2 Evaluarea securității chimice

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Indică informațiile care s-au modificat de la ultima versiune pusă în circulație.

Abrevieri și acronime

TAE = Toxicitate Acută Estimată  
CLP = Regulamentul privind Clasificarea, Etichetarea și Ambalarea [Regulamentul (CE) Nr. 1272/2008  
DNEL = Nivel Fără Efect Derivat  
specificare EUH = specificare privind pericolul specifică CLP  
PNEC = Concentrație Prevăzută Fără Efect  
RRN = Număr Înregistrare REACH

Procedură utilizată pentru primirea clasificării conform Regulamentului (CE) nr. 1272/2008 [CLP/GHS]

Clasificare	Justificare
Neclasificat.	

Textul complet al frazelor H abreviate	Nu se aplică.
Textul complet al clasificărilor [CLP/GHS]	Nu se aplică.
Textul complet al frazelor R abreviate	Nu se aplică.
Textul complet al clasificărilor [DSD/DPD]	Nu se aplică.
Data tipăririi	07 Iunie 2011
Data emiterii/ Data revizuirii	07 Iunie 2011
Data punerii anterioare în circulație	Nu există validări anterioare
Versiune	1

**Aviz pentru cititor**

Din datele pe care le deținem, informațiile prezentate aici sunt corecte. Cu toate acestea, nici furnizorul numit mai sus, nici vreuna dintre sucursalele sale, nu își asumă vreo responsabilitate cu privire la acuratețea sau deplinătatea informațiilor oferite. Determinarea finală a compatibilității unui material este responsabilitatea unică a utilizatorului. Toate materialele pot prezenta pericole necunoscute și trebuie utilizate cu atenție. Deși unele pericole sunt prezentate aici, nu putem garanta că acestea sunt singurele pericole care există.